Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2118

22.10.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2118

z 21. októbra 2025,

ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie vo veci T-122/23 opätovne ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 15 ods. 1 a článok 24 ods. 1,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/309 ([2]) konečné vyrovnávacie clá na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“).

(2) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní týkajúcom sa subvencovania všetkých vyvážajúcich výrobcov v súlade s článkom 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“) ([3]) Komisia 4. júna 2018 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/823 ([4]) rozhodla, že ponechá v platnosti opatrenia, ktoré boli stanovené v pôvodnom prešetrovaní.

(3) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní v súlade s článkom 19 základného nariadenia Komisia 15. mája 2020 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/658 ([5]) zmenila úroveň vyrovnávacieho cla pre jedného vyvážajúceho výrobcu.

(4) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia Komisia 25. mája 2021 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/823 ([6]) predĺžila platnosť opatrení stanovených v pôvodnom prešetrovaní [a zmenených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/658] o ďalších päť rokov.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/309 z 26. februára 2015, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 56, 27.2.2015, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/309/oj).
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/823 zo 4. júna 2018, ktorým sa ukončuje čiastočné priebežné revízne prešetrovanie vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Tureckej republike (Ú. v. EÚ L 139, 5.6.2018, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/823/oj).
([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/658 z 15. mája 2020, ktorým sa po priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 19 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/309, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 155, 18.5.2020, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/658/oj).
([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/823 z 20. mája 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 183, 25.5.2021, s. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/823/oj).

(5) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní Komisia 8. decembra 2022 uverejnila vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2390 ([7]) (ďalej len „napadnuté nariadenie“), ktorým sa mení konečné vyrovnávacie clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/823.

1.2. **Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie**

(6) Združenia Ege İhracatçıları Birliği (Egejské združenie vývozcov), Akdeniz İhracatçıları Birliği (Združenie stredozemských vývozcov), İstanbul İhracatçıları Birliği (Istanbulské združenie vývozcov), Doğu Karadeniz İhracatçıları Birliği (Združenie vývozcov východného Čierneho mora) a Denizli İhracatçıları Birliği (Združenie vývozcov z Denizli) spoločne so svojimi členmi (ďalej len „žalobcovia“) podali 6. marca 2023 na Všeobecný súd Európskej únie (ďalej len „Všeobecný súd“) žalobu o neplatnosť, ktorou napadli zákonnosť napadnutého nariadenia.

(7) Všeobecný súd vydal 5. februára 2025 rozsudok vo veci T-122/23 ([8]) *Ege İhracatçıları Birliği a iní/Komisia*, ktorým čiastočne zrušil napadnuté nariadenie v rozsahu, v akom sa týkalo vyvážajúcich výrobcov spoločnosti Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim Ihracat Ithalat AŞ (ďalej len „Gümüşdoğa“) a ostatných žalobcov s výnimkou spoločností Özpekler İnşaat Taahhüt Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şirketi a Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret AŞ (ďalej len „rozsudok“).

(8) Žalobcovia uviedli viacero žalobných dôvodov, ktorými napadli napadnuté nariadenie, pokiaľ ide o výšku zistenej výhody. Všeobecný súd rozhodol v prospech žalobcov v prípade dvoch žalobných dôvodov, pretože zistil, že Komisia sa dopustila dvoch nesprávnych posúdení ovplyvňujúcich výšku výhody, a to výhody získanej prostredníctvom „schémy na podporu výstav“ a výhody získanej vo forme „podpory Egejského združenia vývozcov“.

(9) Po prvé Všeobecný súd konštatoval, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď priradila výhodu získanú spoločnosťou Gümüşdoğa v rámci „schémy na podporu výstav“ dotknutému výrobku vyvážanému do Európskej únie počas obdobia prešetrovania.

(10) Všeobecný súd skonštatoval, že podpora získaná spoločnosťou Gümüşdoğa v rámci tejto schémy súvisela s jej účasťou na medzinárodnom veľtrhu organizovanom v Bostone (Spojené štáty) od 17. do 19. marca 2019 a že v spise sa nenachádzalo nič, čo by umožňovalo dospieť k záveru, že táto podpora súvisela aj s dotknutým výrobkom vyvážaným do Európskej únie počas prešetrovania. Všeobecný súd preto dospel k záveru, že prístup, ktorý Komisia zaujala v napadnutom nariadení, sa zdá nepodložený.

(11) Všeobecný súd ďalej uviedol, že je na Komisii, aby na základe dôkazov alebo prinajmenšom indícií preukázala, že napriek skutočnosti, že táto podpora súvisela s účasťou spoločnosti Gümüşdoğa na medzinárodnom veľtrhu organizovanom v Bostone, zvýhodňovala počas dotknutého obdobia prešetrovania aj vývoz dotknutého výrobku do Európskej únie.

(12) Po druhé Všeobecný súd rozhodol, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia aj vtedy, keď pripísala výhodu získanú spoločnosťou Gümüşdoğa vo forme „podpory Egejského združenia vývozcov“ dotknutému výrobku vyvážanému do Európskej únie počas obdobia prešetrovania.

(13) Všeobecný súd konštatoval, že výhoda získaná prostredníctvom Egejského združenia vývozcov súvisela s podporou v oblasti leteckej dopravy a počas dotknutého obdobia prešetrovania uskutočňovala spoločnosť Gümüşdoğa vývoz dotknutého výrobku do Európskej únie cestnou, a nie leteckou dopravou.

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2390 zo 7. decembra 2022, ktorým sa po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 mení konečné vyrovnávacie clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/823 na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 316, 8.12.2022, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2390/oj).

([8]) ECLI:EU:T:2025:133.

(14) Za týchto okolností Všeobecný súd konštatoval, že prístup, ktorý Komisia zaujala a ktorý spočíval v priradení výhody získanej v rámci tejto schémy k celkovému obratu skupiny z vývozu počas príslušného obdobia a následne v jej pripísaní dotknutému výrobku, sa zdá nepodložený.

(15) Všeobecný súd nezrušil opatrenia voči dvom vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, spoločnostiam Özpekler İnşaat Taahhüt Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şirketi a Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret AŞ, pretože nemali záujem na konaní.

1.3. **Vykonanie rozsudku Všeobecného súdu**

(16) V článku 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby vyhoveli rozsudku. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, akým je antisubvenčné prešetrovanie v tomto prípade, spočíva vyhovenie rozsudku Všeobecného súdu v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom sa nezákonnosť zistená Všeobecným súdom odstráni ([9]).

(17) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) môže byť postup nahradenia zrušeného aktu obnovený v konkrétnom bode, v ktorom došlo k nezákonnosti ([10]). To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa uzatvára administratívny postup, zrušený, nemá toto zrušenie nevyhnutne vplyv na prípravné akty, ako je napríklad začatie antisubvenčného konania.

(18) V situácii, keď sa zruší napríklad nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné antisubvenčné opatrenia, to znamená, že po tomto zrušení je antisubvenčné konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa toto konanie uzatvára, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie ([11]), s výnimkou prípadu, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania. Obnovenie administratívneho postupu a prípadné opätovné uloženie ciel nemôže byť vnímané tak, že je v rozpore s pravidlom zákazu retroaktivity ([12]).

(19) V tomto prípade Všeobecný súd zrušil napadnuté nariadenie, pokiaľ ide o dotknutých vyvážajúcich výrobcov, z dôvodu, že Komisia nesprávne priradila výhodu, ktorú získal jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky z dvoch schém subvencovania.

(20) Ostatné zistenia týkajúce sa napadnutého nariadenia, ktoré neboli napadnuté alebo ktoré boli napadnuté, no Všeobecný súd ich zamietol, zostávajú v plnom rozsahu platné a nie sú ovplyvnené týmto opätovným otvorením ([13]).

(21) Vzhľadom na rozsudok Všeobecného súdu sa Komisia rozhodla opätovne otvoriť prešetrovanie, ktoré viedlo k napadnutému nariadeniu, a obnoviť prešetrovanie v bode, v ktorom došlo k nezákonnosti.

(22) V nadväznosti na rozsudok Komisia 15. apríla 2025 uverejnila oznámenie ([14]) (ďalej len „oznámenie o opätovnom otvorení prešetrovania“), ktorým opätovne otvorila prešetrovanie, avšak v obmedzenom rozsahu, len na účely vykonania rozsudku Všeobecného súdu.

([9]) Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28.
([10]) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85; vec T-301/01, Alitalia/Komisia, Zb. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, Zb. 2011, s. II-0000, bod 83.
([11]) Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.
([12]) Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, rozsudok Súdneho dvora z 15. marca 2018, bod 79, a C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 5.
([13]) Vec T-650/17, Jinan Meide Casting Co. Ltd, ECLI:EU:T:2019:644, body 333 – 342.
([14]) Ú. v. EÚ C, C/2025/2264, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/2264/oj.

(23) Komisia uverejnila aj vykonávacie nariadenie (EÚ) 2025/719 ([15]) (ďalej len „nariadenie o registrácii“), ktorým sa zavádza registrácia dovozu niektorých pstruhov dúhových, a nariadila vnútroštátnym colným orgánom, aby pred rozhodnutím o žiadostiach o vrátenie a odpustenie vyrovnávacích ciel týkajúcich sa tohto dovozu, počkali na uverejnenie príslušného vykonávacieho nariadenia Komisie, ktorým sa opätovne ukladajú clá.

(24) Komisia informovala zainteresované strany o tomto opätovnom otvorení prešetrovania a vyzvala ich, aby predložili pripomienky. Od Dánskej organizácie pre akvakultúru bola doručená jedna pripomienka, v ktorej uvedená organizácia podporila uloženie vyrovnávacích ciel na dovoz niektorých pstruhov dúhových z Turecka. K rozsudku Všeobecného súdu však nepredložila žiadne pripomienky.

(25) Žiadna zainteresovaná strana nepožiadala o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.4. **Procesné úkony na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu**

(26) Všeobecný súd rozhodol, že Komisia nesprávne priradila výhodu, ktorú spoločnosť Gümüşdoğa získala z dvoch schém subvencovania počas obdobia prešetrovania.

(27) V prípade oboch schém Komisia priradila výhodu obratu z vývozu. Všeobecný súd však s týmto priradením nesúhlasil a v rozsudku uviedol svoje dôvody.

(28) Komisia poznamenala, že Všeobecný súd nespochybnil zistenia Komisie, že obe schémy boli napadnuteľné a že bola poskytnutá výhoda, a preto na vykonanie rozsudku môže byť potrebné stanoviť priradenie výhody iným spôsobom.

(29) V judikatúre WTO sa stanovuje, že peniaze, ktoré vedú k napadnuteľným subvenciám prijatým vyvážajúcimi výrobcami, sú zastupiteľné ([16]), a preto by mohli predstavovať výhodu pre výrobu a/alebo vývoz dotknutého výrobku. V dôsledku toho mohla Komisia prinajmenšom priradiť výšku výhody, ktorá je napadnuteľná, celkovému obratu vyvážajúceho výrobcu.

(30) Komisia však poznamenala, že vzhľadom na veľmi nízke sumy, ktoré spoločnosť Gümüşdoğa získala ako výhodu v rámci „schémy na podporu výstav“ a schémy „Egejského združenia vývozcov“, sa colná sadzba pre spoločnosť Gümüşdoğa upraví na 4,2 % bez ohľadu na to, či sa tieto subvencie priradili dotknutému výrobku alebo sa vôbec nezohľadnili.

(31) Komisia sa preto rozhodla tieto dve schémy nenapadnúť. To viedlo k zníženiu celkovej zistenej výšky subvencovania zo 4,4 % na 4,2 %.

(32) Keďže spoločnosť Gümüşdoğa bola súčasťou vzorky, výpočty jej subvencií ovplyvnili aj priemerné clo platné pre spoločnosti vo vzorke uplatniteľné na nasledujúce spoločnosti takisto ovplyvnené rozsudkom, a to: Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş., Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi Sanayi ve Ticaret A.Ş., Ertuğ Balık Üretim Tesisi Gıda ve Tarım İşletmeleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. a Kemal Balıkçılık İhracat LTD. ŞTİ., Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat ve İthalat A.Ş., Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti, More Su Ürünleri Ticaret A.Ş., Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Şti, Premier Kültür Balıkçılığı Yatırım ve Paz. A.Ş., Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi a Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San. Tic. Ltd. Şti. Ich sadzba vyrovnávacieho cla bola revidovaná smerom nadol zo 4,0 % na 3,8 %.

(33) Vzhľadom na to, že celoštátne clo bolo stanovené na úrovni spoločnosti Gümüşdoğa, ktorej bolo uložené najvyššie individuálne clo z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, revidované výpočty subvencií ovplyvnili aj clo v prípade jednej spoločnosti, ktorá je takisto dotknutá rozsudkom a na ktorú sa vzťahovalo celoštátne vyrovnávacie clo, konkrétne spoločnosti Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. Jej sadzba vyrovnávacieho cla bola revidovaná nadol zo 4,4 % na 4,2 %.

([15]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/719 zo 14. apríla 2025, ktorým sa zavádza registrácia dovozu niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku po opätovnom otvorení prešetrovania s cieľom vykonať rozsudok z 5. februára 2025 vo veci T-122/23 týkajúci sa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2022/2390 (Ú. v. EÚ L, 2025/719, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/719/oj).

([16]) „spôsobilé na vzájomné nahradenie“ (www.oed.com). V tomto zmysle pozri napríklad WT/DS267/R, Spojené štáty – Dotácie na bavlnu Upland, bod 7.644.

(34) So základnými skutočnosťami a úvahami, na základe ktorých sa mali clá revidovať, boli spoločnosti Gümüşdoğa a ďalšie zainteresované strany oboznámené 26. júna 2025 a bola im poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

1.5. **Pripomienky k poskytnutiu informácií**

(35) Komisii boli doručené pripomienky k poskytnutiu informácií od vývozcu Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi. Tieto pripomienky (týkajúce sa výšky subvencovania pre túto spoločnosť) sa však netýkali rozsahu opätovného otvorenia prešetrovania.

(36) Komisii boli doručené aj pripomienky od vývozcu Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. (ďalej len „Kuzuoğlu“), ktorého situácia bola opísaná v odôvodnení (33) ako situácia spoločnosti podliehajúcej celoštátnemu clu.

(37) Spoločnosť Kuzuoğlu vo svojich pripomienkach Komisiu upozornila, že 12. januára 2022 bolo vo vestníku obchodného registra uverejnené oznámenie o zmene názvu spoločnosti Lazsom Su Urunleri Gida Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi na Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş., a požiadala Komisiu, aby prehodnotila clo uplatniteľné na spoločnosť Kuzuoğlu na základe poskytnutých informácií.

(38) Dňa 8. júla 2025 bol spoločnosti Kuzuoğlu zaslaný dotazník s cieľom potvrdiť, či je zmena názvu spoločnosti Lazsom Su opodstatnená. Nebola doručená žiadna odpoveď.

(39) Komisia preto žiadosť o zmenu názvu zamietla.

2. **KONEČNÉ VYROVNÁVACIE OPATRENIA**

(40) Revidovaná úroveň vyrovnávacieho cla vyplývajúca z opätovného otvorenia prešetrovania sa uplatňuje bez akéhokoľvek prerušenia od nadobudnutia účinnosti napadnutého nariadenia (konkrétne od 9. decembra 2022). Colným orgánom sa nariaďuje, aby vybrali príslušnú sumu z dovozu a vrátili prípadnú sumu, ktorá sa v súlade s uplatniteľnými colnými predpismi doteraz vybrala nad stanovený rámec.

(41) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([17]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(42) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

([17]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné vyrovnávacie clo na dovoz pstruhov dúhových (*Oncorhynchus mykiss*):

— živých s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg alebo

— čerstvých, chladených, mrazených a/alebo údených:

  — vo forme celých rýb (s hlavami), so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1,2 kg, alebo

  — bez hláv, so žiabrami alebo bez nich, vypitvaných alebo nevypitvaných s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 1 kg, alebo

  — vo forme filé s hmotnosťou jedného kusa nepresahujúcou 400 g,

v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 a ex 1604 19 10 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 a 1604 19 10 11), s pôvodom v Turecku a vyrobených vyvážajúcimi výrobcami uvedenými v odseku 2.

2. Sadzby konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami od 9. decembra 2022 takéto:

Spoločnosť	Vyrovnávacie clo	Doplnkový kód TARIC
Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.	3,4 %	B985
Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim Ihracat Ithalat AŞ	4,2 %	B964
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	3,1 %	B966
Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi	2,8 %	C889
Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş.	3,8 %	B968
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi Sanayi ve Ticaret A.Ş.	3,8 %	B977
Ertuğ Balık Üretim Tesisi Gıda ve Tarım İşletmeleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. and More Su Ürünleri Ticaret A.Ş.	3,8 %	C891
Kemal Balıkçılık İhracat Ltd. ŞTİ.	3,8 %	B981
Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat ve İthalat A.Ş.	3,8 %	B965
Liman Entegre Balıkçılık San. Ve Tic. Ltd. Şti	3,8 %	B982
Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Şti	3,8 %	B984
Premier Kültür Balıkçılığı Yatırım ve Paz. A.Ş.	3,8 %	C893
Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi	3,8 %	C894
Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San. Tic. Ltd. Şti	3,8 %	C895
Alima Su Ürünleri ve Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.	4,0 %	B974
Baypa Bayhan Su Urunleri San. Ve Tic. A.S.	4,0 %	C890
Lazsom Su Urunleri Gida Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	4,0 %	C892

Spoločnosť	Vyrovnávacie clo	Doplnkový kód TARIC
Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.	4,2 %	89MI
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Turecku	4,4 %	B999

Článok 2

Akékoľvek konečné vyrovnávacie clo, ktoré bolo zaplatené v súlade s článkom 1 ods. 2 podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2022/2390 nad rámec konečného vyrovnávacieho cla stanoveného v článku 1, sa vráti alebo odpustí.

Žiadosti o vrátenie alebo odpustenie sa predkladajú vnútroštátnym colným orgánom v súlade s platnými colnými predpismi.

Článok 3

Konečné vyrovnávacie clo uložené článkom 1 sa vyberá aj z dovozu zaregistrovaného v súlade s článkom 1 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/719, ktorým sa zavádza registrácia dovozu.

Colným orgánom sa nariaďuje, aby prestali vykonávať registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/719, ktoré sa týmto zrušuje.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN